Südschleswigscher Wählerverband

SSW

Düsternbrooker Weg 70
24105 Kiel

Tel. (04 31) 988 13 80
Fax (04 31) 988 13 82

Norderstraße 74
24939 Flensburg

Tel. (04 61) 144 08 300
Fax (04 61) 155 08 305

E-Mail: info@ssw.de

Tale
Kiel, 14.09.2002

Pressesprecher Per Dittrich, Tel. (04 31) 988 13 83

Bericht der Landtagsabgeordneten auf dem SSW-Parteitag 1

Kære venner, liiw följkens,

der ligger jo en skriftlig beretning fra landdagsgruppen på bordet. Derfor vil jeg bare nævne nogle særlige områder, hvor det er vigtigt for jer at få nærmere oplysninger.

I de sidste år har vi flere gange haft alvorlige problemer med at sikre vore trafikforbindelser. Vi har måttet konstatere, at landsdelen Slesvig næsten var koblet af de vigtigste togforbindelser sydpå og at vore togforbindelser nordpå ikke svarede til de søndagstaler vi hørte.
Når vi taler om det grænseoverskridende samarbejde så har vi også brug for gode trafikforbindelser. Men i modsætning til de pæne ord vi ofte hører, har Deutsche Bahn AG i begyndelsen af året 2002 meddelt, at man ville stoppe den overregionale togforbindelse mellem Flensborg og Hamborg. Det er klart at vi ikke kunne leve med det og vi gik straks igang med at kontakte de vigtigtste samarbejdspartner for at finde frem til en løsning af problemet. Og vi kan nu konstatere at det har hjulpet at SSW har gjort en stor indsats for sagen.

Ich kann nicht anders, als zu sagen, dass es für uns als SSW-Landtagsgruppe schon ein erhebendes Gefühl ist, maßgeblich daran beteiligt gewesen zu sein, als es darum ging, eine gute Zugverbindung zwischen Flensburg und Hamburg zu schaffen und dabei sogar den grenzüberschreitenden Anschluss nach Padborg herzustellen. Und dies quasi unter Berücksichtigung

nordfriesischer Interessen. Eine solche Kombination Vorteile für Flensburg, eine Annäherung an Dänemark und Vorteile für Nordfriesland - schafft wirklich nur der SSW.

Sagen var følgende: To togselskaber, Deutsche Bahn AG og NNVG søgte om tilladelse til at drive strækningen mellem Flensborg og Hamborg. Tilbudet fra NNVG var billigere og bedre i dens kvalitet. Der var dog betænkeligheder ved, om NNVG var i stand til at klare opgaven - eller om man for en sikkerheds skyld skulle tage imod det dårligere tilbud fra DB AG. I denne fase tog SSWs landdagsgruppe sig af mæglingsopgaven. I landdagens ervervs- og økonomiudvalg kunne vi overbevise politikerne fra alle partier om at tilbuddet af NNVG var realistisk. Også hos erhvervsministeriet var der nu åbenhed overfor NNVG.

Wir haben es geschafft, die Landespolitik und insbesondere das Wirtschaftsministerium davon zu überzeugen, dass das Angebot der NNVG, nicht nur ernst gemeint und realistisch war, sondern auch, dass es das weitaus bessere war. Und hier muss ich sagen, dass die Offenheit im Wirtschaftsministerium dabei natürlich geholfen hat. In einem fairen Wettbewerb konnte sich die NNVG durchsetzen und so werden ab 15. Dezember moderne Züge der NVAG aus Niebüll auf der Strecke Flensburg-Hamburg fahren. Über diese Entwicklung, die die Qualität der Leistungen verbessert und regionale Arbeitsplätze schafft und erhält, können wir wirklich alle sehr froh sein.

Et andet emne, vi har beskæftiget os med i landdagen, er modulationen på landbrugsområdet. Modulation betyder, at dele af de tilskud landmændene får per dyr eller per areal skal skæres ned. Indsparingerne skal bruges på andre områder. For fremtiden skal landmændene for eksempel have en ekstra erstatning, hvis de opfylder specielle krav vedrørende dyrevelfærd eller miljøet. I grunden er det en fornunftig idé. Og selvfølgelig støtter vi den. Spørgsmålet er bare, hvordan et sådant erstatningssystem skal se ud i praksis. Derfor har vi bedt landsregeringen om at berette om dens initiativer vedrørende modulationen. Svaret var, at der ikke kommer flere penge til landet på grund af modulationen. Til gengæld skal der investeres penge i forvaltningen, fordi det er dyrt at administrere modulationen. For at sige det kort: Landbruget i Slesvig-Holsten mister penge hvis vi indfører modulationen og udvider forvaltningen. Det har vi sat spørgsmålstegn ved. Vi har fremført at andre lande også har deres problemer med modulationen. Enkelte lande har oven i købet i første omgang taget afstand fra den. For os var det vigtigt at blande os i denne diskussion. Det var grunden til at vi afkrævede landsregeringen en rapport. Den videre diskussion har ført til at at der vil blive foretaget forbedringer ved indføringen. Vi har i hvert fald gjort opmærksom på de problemer der er der. Idéen bag modulationen er god, men vi må også finde en fornunftig økonomisk løsning.

Wan ik nü aw da frasche tu snååken kam, mätj ik seede, dåt we frasche jarling wälj ai ma kortinge foon üüs tuschüse räägne schan. Dåt åliine as was en erfolg, wan följk e ålgemiin ökonomisch situatsjoon foont lönj önjkiiket. Ouers likes schan we ai ferjeese, dåt arks iir diseelwie tuschus real uk en trees tubääg as. We schan je nü nuch am da madle ferhoonle än wårde natörlik fersäke än ouerbewis da regiiringpartaie, dåt et bait stipen foon da frasche uk en trees foram gunge schal.

Aber losgelöst von den reinen Zuschüssen für die Arbeit der friesischen Minderheit, möchte ich auch darauf hinweisen, dass das Gremium für die Fragen der friesischen Bevölkerungsgruppe beim Landtag sich zu einer Institution entwickelt hat, die immer wichtiger für die Zusammenarbeit der Friesen mit der Politik und den Regierungsstellen wird. Gerade in Verbindung mit der Arbeit des Gremiums gibt es doch viel Gutes für die Friesen zu berichten. Hierzu wird ja Jörgen Jensen Hahn später auch noch einiges sagen.

Ån keer as ouers likes nuch as erfolg foon üüs gemiinsom årbe tu fermalden. Önj e roomekonwäntsjoon fort schöölen foon natsjonaale manerhäide as for hu iirnge fååstläid wörden, dåt da frasche di staatus as natsjonaal manerhäid ofisiäl tuspräägen foue. Önj e roome foon e berucht tu e konwäntsjoon heet e bundesregiiring nü nuch iinjsen säid, dåt da dånsche, da sorbe, da sinti än rooma än da frasche di staatus as natsjonaal manerhäid hääwe.

Die Bundesregierung hat in Zusammenhang mit der Rahmenkonvention zum Schutz nationaler Minderheiten noch einmal offiziell bestätigt, dass die Friesen den Status einer nationalen Minderheit haben. Somit können wir feststellen, dass eine alte gemeinsame Forderung der Foriining for nationale Friiske und des SSW sich nicht nur einmal beiläufig in die Rahmenkonvention eingeschlichen hat oder es sich nur um eine exotische europäische Formulierung handelt, die in Deutschland nicht gilt, sondern die Bundesregierung den Status der Friesen als nationale Minderheit noch einmal offiziell bestätigt hat. Vor dem Hintergrund, dass wir nationalen Friesen diese Forderung schon seit den zwanziger Jahren aufstellen, ist dies - glaube ich - von nicht zu unterschätzender Wichtigkeit und somit auch und gerade ein Erfolg des SSW.

Når vi nu er i gang med politisk succes, vil jeg afsluttende berette om en helt aktuel udvikling. På landsmødet i sidste år har landdagsgrupppen fortalt om vores initiativ til et Landesvergabegesetz. Vi fremsatte vores lovforslag for ca. halvandet år siden i maj 2001. Problemet var at vores virksomheder har ulige konkurrencevilkår i forhold til virksomhederne fra Østtyskland og fra udlandet. Det skyldes forskellene i den overenskomstmæssige løn. Resultatet er en skarp priskonkurrence, der er til ulempe for vore virksomheder og arbejdspladser. Med vores initiativ ville vi skabe lige betingelser for alle virksomheder, så lønforskelle ikke længere spiller en rolle. Hovedkravet i

vores lovudkast var, at der ved offentlige ordrer skal betales den overenskomstaftalte løn, der gælder i Slesvig-Holsten.
Vi kom med vores initiativ på et tidspunkt, hvor problemet knapt nok diskuteredes her i landet. Heller ikke på forbundsplan var der særlig stor åbenhed for et sådant forslag. Men i en offentlig høring i landdagen i sidste år fik vi opbakning fra fagforeningerne, arbejdsgiverorganisationerne, trafikselskaber og håndværksorganisationerne. På denne måde blev mange i Slesvig-Holsten opmærksom på problemet, og også på forbundsplan begyndte politikerne at tage sig af problemet.

In den letzten Monaten haben wir auf Basis unseres Vergabegesetzes, das bis zum heutigen Tage zur Beratung in den Ausschüssen liegt, mit den Regierungsparteien Verhandlungen geführt und einen gemeinsamen Entwurf für ein Tariftreuegesetz erarbeitet. Im Baubereich und im ÖPNV-Bereich sollen in Zukunft die vor Ort einschlägigen Tarife gelten, wenn es um öffentliche Ausschreibungen geht. Im ersten jetzt eingebrachten Entwurf sind die Kreise und Kommunen noch ausgenommen, aber Ziel ist es, auch eine Regelung in Form einer Kann-Bestimmung für die Kreise und Kommunen zu finden und den Gesetzentwurf dann in der zweiten Lesung zu ergänzen. Dies wird gerade rechtlich überprüft. Darüber hinaus, soll auf Initiative des SSW auch der Bereich der Abfallwirtschaft in das neue Tariftreuegesetz mit aufgenommen werden. In diesem Zusammenhang möchte ich ausdrücklich darauf hinweisen, dass die rot-grüne Mehrheit sich wirklich kooperativ gezeigt hat.

Dass es uns, als Nicht-Regierungspartei, gelungen ist, die Regierungsmehrheit davon zu überzeugen, dass unser Weg der richtige ist, ist ein äußerst seltener Vorgang. Man kann auch sagen, vor dem Hintergrund der politischen Kultur in Deutschland ist dies eigentlich nahezu unmöglich wenn man es genau nimmt, geschieht dies nach dem Informationsfreiheitsgesetz erst zum zweiten Mal. Wir haben in Schleswig-Holstein eine Diskussion angestoßen, die dazu geführt hat, dass wir gemeinsam mit Rot-Grün ein Gesetz durchbringen werden, dass unsere regionalen Unternehmen stützt und hiesige Arbeits- und Ausbildungsplätze sichert. Auf diesen Erfolg können wir SSWer mit Recht Stolz sein.

Tak for opmærksomheden! Foole tunk fort tuhiiren!